

camry



CR 4464

(GB) user manual

(F) mode d'emploi

(P.) manual de serviço

(LV) lietošanas instrukcija

(RO) Instrucțiunea de deservire

(HU) felhasználói kézikönyv

(GR) οδηγίες χρήσεως

(MK) Упатство за корисникот

(SLO) navodila za uporabo

(D) bedienungsanweisung

(E) manual de uso

(LT) naudojimo instrukcija

(EST) kasutusjuhend

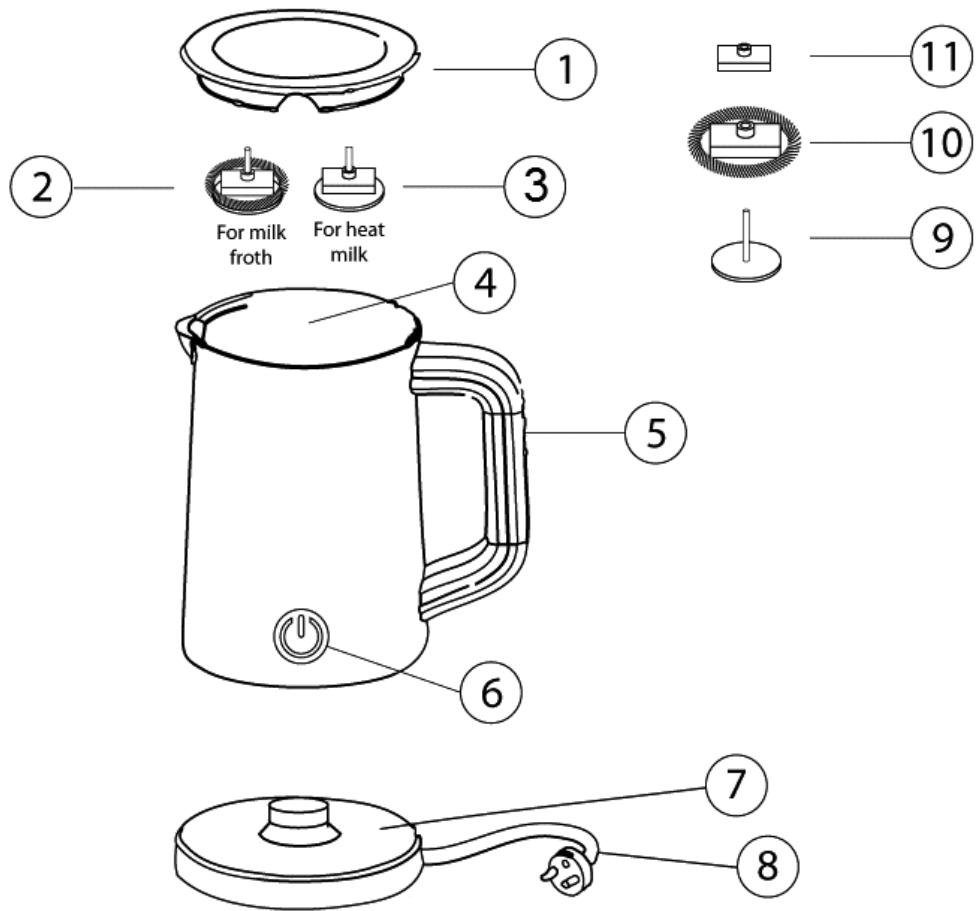
(BIH/HR) upute za rad

(CZ) návod k obsluze

(RUS) инструкция обслуживания

(NL) handleiding

(PL) instrukcja obsługi



**SAFETY CONDITIONS - IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1.Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2.The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.

3.The applicable voltage is 220-240V, 50/60Hz/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.

4.Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.

5.WARNING: This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.

6.After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!

7.Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.

8.Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.

9.Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.

10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.

11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.

12. Never use the product close to combustibles.

13. Do not let cord hang over edge of counter.

14. Do not immerse the motor unit in water.

15. Device should not be placed over a flame or other heat source.

16. Do not hold the switch while the device is working or when it ends the work automatically.

17. Device does not continue to work after an automatic shutdown. Before reuse device should be allowed to cool for 15 minutes.

18. Device can not be overfilled.

19. Do not open the cover during operation of device.

20. Before taking of body from the base make sure that device is turned off.

21. Device can not be operated by a person with a pacemaker or similar implant, or close to that person. The electromagnetic field of the working device may interfere with their work.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE:

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Lid | 2. Foaming stirrer |
| 3. Mixing stirrer | 4. Reservoir |
| 5. Handle | 6. Switch |
| 7. Base | 8. Power cord |
| 9. Base of stirrer | 10. Magnet for milk foaming |
| 11. Magnet for milk stirring | |

USE OF DEVICE:

Base of stirrer (9) with attached magnet for milk foaming (10) makes foaming stirrer (3), and base of stirrer (9) with attached magnet for milk stirring (10) makes mixing stirrer (3).

1. Open the lid (1). Add to the reservoir (4) a foaming stirrer (2) or mixing stirrer (3). Both mixers are set in motion by a magnetic field, so you should pay attention to the stirrer was placed centrally on the bottom of the reservoir (4). Pour milk with a maximum fat content of 2% and temperature of 2 °C to 8 °C, to the lower level MAX- for foaming milk or higher level MAX-for heating milk. Close the lid (1).

2. Turn frother using switch (6).

One press - starts milk frothing and heating - switch is illuminated in red, in a reservoir (4) should be placed foaming stirrer (2). After about 90 seconds, the frother switches off automatically.

Two quick presses - starts milk heating - switch flashes in red color, in the reservoir (4) should be placed mixing stirrer (3). After about 2 minutes frother switches off automatically.

Three quick press - starts frothing milk without heating - switch is illuminated in blue, in a reservoir (4) should be placed frothing stirrer (2). After about 2 minutes frother switches off automatically.

Frother can be turned off before the program ends automatically Press quickly switch (6) depending on the program ; three, two, or one time until the backlight of switch turns off.

3. Check in the beginning of the selected program if the milk in the reservoir (4) is mixed. If not - turn frother of f , remove the stirrer, insert it again and start the program.

4. Open the lid (1), empty the reservoir (4), take off the stirrer, remove the magnet (10 or 11) from the base of stirrer(9) - wash all parts of the stirrer. During washing the reservoir (4) pay special attention not to get water to the electrical connectors at the bottom of the frother .

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the inside of the machine, use a damp cloth with a small amount of liquid detergent. Do not use solvents or any sharp materials.
2. When cleaning the outside of the machine, use a damp cloth.
3. The equipment must not be washed in the dishwasher.
4. Be careful not to immerse any of the electrical parts of the device.

Device is made in class I of insulation.

Device is compliant with EU directives:

Low voltage directive (LVD)

Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label

SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 500W

Capacity: 300 ml



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT

DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

- 1.Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V - 50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
- 4.Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. WARNSHINWEIS: Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnis von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die

Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.

7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.

8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.

12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Das Gerät darf nicht über einer Flamme oder eine andere Wärmequelle aufgestellt werden.

16. Während der Arbeit des Geräts oder wenn es die Arbeit automatisch endet, darf der Schalter nicht gedrückt gehalten werden.

17. Nach einer automatischen Abschaltung setzt das Gerät die Arbeit NICHT fort. Vor dem erneuten Gebrauch lassen Sie das Geräts 15 Minuten abkühlen.

18. Das Gerät darf nicht überfüllt werden.

19. Während der Arbeit des Geräts öffnen Sie den Deckel nicht.

20. Vor dem Abnehmen des Behälters vom Sockel vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

21. Das Gerät darf weder von einer Person mit Herzschrittmacher oder einem ähnlichen Implantat, noch in der Nähe von solcher Person bedient werden. Das elektromagnetische Feld, das im betätigten Gerät erzeugt wird, kann ihre Arbeit stören.

GERÄTEBESCHREIBUNG:

1. Deckel

2. Aufschäumaufsatzz

3. Mischaufsatzz

4. Behälter

5. Griff

6. Schalter

7. Sockel

8. Netzkabel

9. Untersteller für Aufsätze

10. Magnet zum Milchaufschäumen

11. Magnet zum Milchröhren

BENUTZUNG DES GERÄTS

Der Untersteller für Aufsätze (9) mit dem aufgesetzten Magnet zum Milchaufschäumen (10) bildet einen Aufschäumaufsatzz (2), während der Untersteller für Aufsätze (9) mit dem aufgesetzten Magnet zum Milchröhren (11) einen Mischaufsatzz (3) bildet.

1. Öffnen Sie den Deckel (1). Stecken Sie den Aufschäumaufsatzz (2) oder den Mischaufsatzz (3) in den Behälter (4) ein. Beide Rührer werden durch das Magnetfeld in Bewegung gesetzt, darum muss darauf geachtet werden, dass der Rührer zentral auf dem Boden des Behälters (4) platziert wird. Füllen Sie die Milch mit einem Fettgehalt von höchstens 2% und Temperatur von 2°C bis 8°C, zum unteren MAX für Schäumen oder zum oberen MAX für Aufwärmen. Schließen Sie den Deckel (1).

2. Schalten Sie den Aufschäumer mit dem Schalter (6).

Einmaliges Drücken - startet das Programm für Aufschäumung und Aufwärmung der Milch - der Schalter leuchtet rot, im Behälter (4) soll

sich der Aufschäumaufzats (2) befinden. Nach ca. 90 Sekunden schaltet der Aufschäumer automatisch aus.
Zweimaliges schnelles Drücken - startet das Programm für Aufwärmung der Milch - der Schalter blinkt rot, im Behälter (4) soll sich der Mischaufsatz (3) befinden. Nach ca. 2 Sekunden schaltet der Aufschäumer automatisch aus.
Dreimaliges Drücken - startet das Programm für Aufschäumung der Milch ohne Aufwärmung - der Schalter leuchtet blau, im Behälter (4) soll sich der Aufschäumaufzats (2) befinden. Nach ca. 2 Sekunden schaltet der Aufschäumer automatisch aus.

Der Aufschäumer kann vor der Beendigung des automatischen Programms ausgeschaltet werden. Drücken Sie schnell den Schalter (6) je nach Programm: dreimalig, zweimalig oder einmalig, bis der Schalter nicht mehr leuchtet.

4. Am Anfang der Ausführung des ausgewählten Programms prüfen Sie, ob die Milch im Behälter (4) gemischt wird. Wenn nicht - schalten Sie den Aufschäumer aus, nehmen Sie den Rührer heraus, stecken Sie ihn erneut ein und schalten Sie das Programm ein.

5. Öffnen Sie den Deckel (1), leeren Sie den Behälter (4), nehmen Sie den Rührer heraus, entfernen Sie den Magneten (10 oder 11) vom Untersteller (9) - spülen Sie alle Teile des Rührers. Beim Spülen des Behälters (4) soll man besonders vorsichtig sein, dass kein Wasser an die elektrischen Kontakte im unteren Teil des Aufschäumers kommt.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Zur Reinigung des Inneren des Aufschäumers verwenden Sie einen Schwamm oder eine weiches Tuch mit einer kleinen Menge von Wasser und Spülmittel. Keine Lösungsmittel oder ätzende Reinigungsmittel und keine scharfen Materialien verwenden.

2. Für die Reinigung der äußeren Oberfläche des Geräts benutzen Sie ein angefeuchtetes Tuch.

3. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gespült werden.

4. Es wird Vorsicht geboten, dass kein elektrischer Teil des Gerätes nass wird.

TECHNISCHE DATEN:

Versorgung: 220-240V ~ 50/60 Hz

Leistung: 500W

Fassungsvermögen: 300 ml



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~ 50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil SI cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.

8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9.Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

10.Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelqu'autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11.L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

12.Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13.Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

14.Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

15.L'appareil ne doit pas être placé au-dessous d'une flamme ou de toute autre source de chaleur.

16.L'interrupteur ne doit pas être maintenu enfoncé lors du fonctionnement de l'appareil ou lorsqu'il termine automatiquement le travail.

17.L'appareil NE continue PAS de travailler après un arrêt automatique. Avant la réutilisation de l'appareil il faut le laisser refroidir pendant 15 minutes.

18.Ne pas trop remplir l'appareil.

19.N'ouvrez pas le couvercle lors du fonctionnement de l'appareil.

20.Avant d'enlever [le corps] du [socle] assurez-vous, que l'appareil est éteint.

21.L'appareil ne peut pas être exploité par une personne avec un stimulateur cardiaque ou un implant similaire, ou à proximité de cette personne. Le champ électromagnétique généré dans l'appareil en service peut perturber leur fonctionnement.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. couvercle	2. agitateur mousseur	3. agitateur mélangeur
4. récipient	5. poignée	6. interrupteur
7. socle	8. cordon d'alimentation	9. support de l'agitateur
10. aimant pour le moussage du lait	11. aimant pour le mélange du lait	

UTILISATION DE L'APPAREIL

Le support de l'agitateur (9) avec l'aimant pour le moussage du lait (10) forme l'agitateur mousseur (2), tandis que le support de l'agitateur (9) avec l'aimant pour le mélange du lait (11) forme l'agitateur mélangeur (3).

1.Ouvrez le couvercle (1). Placez l'agitateur mousseur (2) ou mélangeur à l'intérieur du récipient (4). Les deux agitateurs sont mis en mouvement par un champ magnétique, de sorte que vous devez faire attention à ce que l'agitateur soit placé au centre sur le fond du récipient (4). Versez du lait avec une teneur en matière grasse maximale de 2 % et une température de 2 °C à 8 °C jusqu'au niveau inférieur MAX pour le faire mousser, ou supérieur MAX pour le faire chauffer. Fermez le couvercle (1).

2.Mettez en marche le mousseur à l'aide de l'interrupteur.

Un appui – lance le programme de moussage et de chauffage du lait – l'interrupteur est allumé en rouge, le récipient (4) doit contenir l'agitateur mousseur (2). Après environ 90 secondes, le mousseur s'éteint automatiquement.

Deux appuis rapides – lancent le programme de chauffage du lait – la couleur rouge clignote sur l'interrupteur, le récipient (4) doit contenir l'agitateur mélangeur (3). Après environ 2 secondes, le mousseur s'éteint automatiquement.

Trois appuis rapides – lancent le programme de moussage du lait sans chauffage – l'interrupteur est allumé en bleu, le récipient (4) doit contenir l'agitateur mousseur (2). Après environ 2 secondes, le mousseur s'éteint automatiquement.

Le mousseur peut être éteint avant la fin du programme automatique. Appuyez rapidement sur l'interrupteur (6) en fonction du programme : trois, deux ou une fois jusqu'à l'extinction de l'allumage de l'interrupteur.

4.Verifiez au début de chaque programme sélectionné, si le lait dans le récipient (4) est mélangé. S'il ne l'est pas – éteignez le mousseur, retirez l'agitateur, insérez-le à nouveau et démarrez le programme.

5.Ouvrez le couvercle (1), videz le récipient (4), sortez l'agitateur, enlevez l'aimant (10 ou 11) du support (9) – lavez toutes les parties de l'agitateur. Lors du lavage du récipient (4) il faut être particulièrement prudent afin de ne pas mouiller les connecteurs électriques dans la partie inférieure du mousseur avec de l'eau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1.Pour nettoyer l'intérieur du mousseur, il faut utiliser une éponge ou un chiffon doux avec une petite quantité d'eau et de liquide vaisselle. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs et ne pas utiliser de matériaux tranchants.

2.En nettoyant la surface extérieure de l'appareil, utilisez un chiffon humide.

3.L'appareil ne peut pas être lavé dans le lave-vaisselle.

4.Il faut faire attention de ne mouiller aucune des parties électriques de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation: 220-240V ~ 50/60 Hz

Puissance: 500 W

Capacité : 300 ml



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1.Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2.El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~ 50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.

8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

12.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

13.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. El dispositivo no podrá situarse encima de llamas u otra fuente de calor.
16. No mantener presionado el interruptor durante el trabajo del dispositivo o cuando termina el trabajo automáticamente.
17. El dispositivo NO continúa el trabajo tras el apagado automático. Antes de volver a usar el dispositivo deje que se enfrie por 15 minutos.
18. Está prohibido sobrellevar el dispositivo.
19. No abra la tapa durante el trabajo del dispositivo.
20. Antes de remover el armazón de la base asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
21. El dispositivo no podrá ser manipulado por personas con marcapasos u otro implante parecido, ni en las proximidades de personas que lo llevan. El campo electromagnético generado por el dispositivo en funcionamiento podrá perturbar su funcionamiento.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | | |
|--|--------------------------------|--------------------------|
| 1. tapa | 2. mezclador para hacer espuma | 3. mezclador para agitar |
| 4. depósito | 5. mango | 6. interruptor |
| 7. base | 8. cable de alimentación | 9. base del mezclador |
| 10. imán para hacer espuma de la leche | 11. imán para agitar la leche | |

USO DEL DISPOSITIVO

La base del mezclador (9) con el imán para hacer espuma de la leche (10) puesto forma un mezclador para hacer espuma (2), mientras que la base del mezclador (9) con el imán para mezclar la leche (11) puesto forma el mezclador para agitar (3).

1. Abra la tapa (1). Introduzca en el depósito (4) el mezclador para hacer espuma (2) o para agitar (3). Ambos mezcladores se accionan debido a la presencia del campo magnético, por eso preste atención a que el mezclador se encuentre centrado en el fondo del depósito (4). Vierta el agua de grasa máx. de 2 % y temperatura de 2°C a 8°C, hasta el nivel inferior MAX para hacer espuma o el superior MAX para calentar. Cierre la tapa (1).

2. Encienda la máquina con el interruptor (6).

Si se presiona una vez, se activa el programa de hacer espuma y calentar la leche – el interruptor está en rojo y en el depósito (4) debe encontrarse el mezclador para hacer espuma (2). Después de aprox. 90 segundos, la máquina se apagará automáticamente.

Si se presiona dos veces rápidamente, se activa el programa de calentar la leche – el interruptor está parpadeando en rojo y en el depósito (4) debe encontrarse el mezclador para agitar (3). Después de aprox. 2 minutos, la máquina se apagará automáticamente.

Si se presiona tres veces rápidamente, se activa el programa de hacer espuma sin calentar la leche – el interruptor está en azul, en el depósito (4) debe encontrarse el mezclador para hacer espuma (2). Después de aprox. 2 minutos la máquina apagará automáticamente.

La máquina para hacer espuma se puede apagar antes de terminado el programa. Para ello presione brevemente el interruptor (6) en función del programa: tres, dos, o una vez hasta que se apague la iluminación del interruptor.

4. Al empezar el programa seleccionado compruebe si la leche en el depósito (4) se mezcla. Si no es así, apague la máquina, retire el mezclador, vuelva a introducirlo e inicie el programa.

5. Abra la tapa (1), vacíe el depósito (4), retire el mezclador, quite el imán (10 u 11) de la base (9) y lave todas las partes del mezclador. Al lavar el depósito (4) tenga mucho cuidado para que el agua no entre en contacto con conexiones eléctricas en la parte inferior de la máquina.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para limpiar el interior de la máquina de espuma usar esponja o trapo fino con un poco de agua y detergente. No usar disolventes ni detergentes agresivos, no usar materiales abrasivos.

2. Al limpiar la superficie externa del dispositivo usar un trapo humedecido.

3. No lavar la máquina en el lavavajillas.

4. Tener cuidado para no mojar partes eléctricas del dispositivo.

DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 500 W

Capacidad: 300 ml



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO
Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~ 50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (bánheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão corporais ou materiais.
15. Não colocar o dispositivo acima de chamas ou outras fontes de calor.
16. Não manter premido o interruptor durante o funcionamento do dispositivo ou quando acabado o trabalho automaticamente.
17. O dispositivo NÃO continua trabalhando depois de desligado automaticamente. Antes de voltar a utilizar o dispositivo espere por 15 minutos até que esteja frio.
18. Não encher excessivamente o dispositivo.
19. Não abrir a tampa durante o trabalho do dispositivo.
20. Antes de retirar o corpo da base certifique-se de que o dispositivo está desligado.

21. O dispositivo não pode ser manipulado por uma pessoa com um marca-passos ou implante semelhante, nem nas proximidades dessa pessoa. O campo eletromagnético gerado no dispositivo em funcionamento pode perturbar o seu trabalho.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 1. tampa | 2. agitador para fazer espuma | 3. agitador para misturar |
| 4. depósito | 5. alça | 6. interruptor |
| 7. base | 8. cabo de alimentação | 9. base do agitador |
| 10. imã para fazer espuma do leite | 11. imã para agitar o leite | |

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

A base do agitador (9) com o imã para fazer espuma do leite (10) colocado constitui um agitador para fazer espuma (2), enquanto a base do agitador (9) com o imã para misturar o leite (11) colocado constitui um agitador para misturar (3).

1. Abra a tampa (1). No depósito (4), coloque o agitador para fazer espuma (2) ou para misturar (3). Ambos os misturadores são acionados pelo campo magnético, por isso, preste atenção a que o agitador esteja centrado no fundo do depósito (4). Deite o leite de gordura max. de 2 % e temperatura de 2°C até 8°C, até ao nível inferior MAX para fazer espuma ou o superior MAX para aquecer. Feche a tampa (1).

2. Ligue a máquina com o interruptor (6).

Premer uma vez: é ligado o programa de fazer espuma e aquecer o leite – o interruptor está iluminado em vermelho, no depósito (4) deve encontrar-se o agitador para fazer espuma (2). Após ca. de 90 segundos, a máquina vai desligar-se automaticamente.

Premer duas vezes brevemente: é ligado o programa de aquecer o leite – no interruptor a cor vermelha está a piscar, no depósito (4) deve encontrar-se o agitador para misturar (3). Após ca. de 2 minutos, a máquina vai desligar-se automaticamente.

Premer três vezes brevemente: é ligado o programa para fazer espuma do leite sem aquecer – o interruptor está iluminado em azul, no depósito (4) deve encontrar-se o agitador para fazer espuma (2). Após ca. de 2 minutos a máquina vai desligar-se automaticamente. A máquina pode ser desligada antes de terminado o programa automático. Prima brevemente o interruptor (6) em função do programa: três, duas ou uma vez até desligada a iluminação do interruptor.

4. Ao início de funcionamento do programa selecionado, verifique se o leite no depósito (4) é agitado. Se não, desligue a máquina, retire o agitador, volte a colocá-lo e ligue o programa.

5. Abra a tampa (1), esvazie o depósito (4), retire o agitador, retire o imã (10 ou 11) da base (9) e lave todas as partes do agitador.

Durante a lavagem do depósito (4) tenha muito cuidado para a água não entrar nas conexões elétricas na parte inferior da máquina.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para limpar o interior da máquina utilize esponja ou pano delicado com pequena quantidade de água e detergente. Não aplique dissolventes nem detergentes agressivos, nem utilize materiais abrasivos.

2. Ao limpar a superfície externa utilize um pano humedecido.

3. O dispositivo não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

4. Atuar com cuidado para não molhar nenhuma parte elétrica do dispositivo.

DADOS TÉCNICOS:

Alimentação: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 500 W

Capacidade: 300 ml



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS. SVARBIAS SAUĞAUS NAUDOJIMO

INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEICIĀI

INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

1. Prieš pradedant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirtį ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~ 50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip

saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir priziūrēti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos priziūri.

6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka.
NETRAUKTI už maitinimo laidą.

7. Nepalikti lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

8. Nenardinti laidą, kistuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktu aplinkos veiksniai (lietus, Saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

9. Periodiškai patikrinti maitinimo laidą būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisyti. Bet kokius taisymus gali atliliki tik įgaliotieji servisai. Netinkamai atliktas taisumas gali keleti rimtą pavoju naudotojui.

11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklos, dujų degiklių ir pan.

12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

14. Jeigu virdulys pripiltas sklidinas, iš jo gali veržtis verdantis vanduo.

15. Irenginio negalima statyti virš liepsnos ar kito šilumos šaltinio.

16. Negalima laikyti jungiklio irenginio darbo metu arba kai automatiškai baigia darbą.

17. Irenginys NETESIA darbo po automatiško išsijungimo. Prieš sekantį irenginio įjungimą reikia jam leisti ataušti per 15 minučių.

18. Irenginio negalima perpildyti.

19. Neatidarykite dangčio irenginio darbo metu.

20. Prieš nuimant korpusą nuo pado įsitikinkite ar irenginys išjungtas.

21. Irenginys negali būti naudojamas asmens su širdies ritmo reguliatoriumi arba panašiu implantu, bei netoli ese tokio asmens. Dirbančio irenginio sudaromas elektromagnetinis laukas gali sutrukdyti jų darbą.

RENGINIO PARAŠYMAS

1. dangtis

2. putų maišytuvas

3. maišantis maišytuvas

4. indas

5. laikiklis

6. jungiklis

7. padas

8. maitinimo laidas

9. maišytuvo padas

10. pieno plakimo magnetas

11. pieno maišymo magnetas

IRENGINIO PANAUDOJIMAS

Maišytuvo padas (9) su uždėtu pieno plakimo magnetu (10) sudaro putų maišytuvą (2), o maišytuvo padas (9) su uždėtu pieno maišytuvu (11) sudaro maišymo maišytuvą (3).

1. Atidarykite dangtį (1). Idėkite į indą (4) putų (2) arba maišymo (3) maišytuvą. Abu maišytuvai pradedą judeti dėka magnetinio lauko, todėl reikia atkreipti dėmesį, kad maišytuvas būtų uždėtas centriniuje indo (4) dugno dalyje. Iplikite pieno, kurio maksimalus riebumas tai 2%, o temperatūra nuo 2°C iki 8°C, iki MAX lygio apatinės dalies plakimui arba iki MAX lygio viršutinės dalies sušildymui. Uždarykite dangtį.(1)

2. Išunkite plaktuvą jungikliu (6).

Vienas paspaudimas – įjungia pieno plakimo ir šildymo programą – jungiklis žiba raudonai, inde (4) turi būti putų maišytuvas (2). Po 2 minučių plaktuvas išsijungs automatiškai.

Du greitai paspaudimai – įjungia pieno šildymo programą – jungiklis mirkčioja raudonai, inde (4) turi būti maišymo maišytuvas (3). Po 2 minučių plaktuvas išsijungs automatiškai.

Trys greitai paspaudimai – įjungia pieno plakimo programą be šildymo – jungiklis žiba mėlynai, inde (4) turi būti putų maišytuvas (2). Po 2 minučių plaktuvas išsijungs automatiškai.

Plaktuvą galima išjungti prieš automatiškų programos užbaigimą. Paspauskite greitai jungiklį (6) priklausomai nuo programos; tris, du arba keturę, kol užges jungiklis.

4. Patikrinkite parinktos programos pradžioje ar pienas inde (4) yra maišomas. Jeigu ne – tai išunkite plaktuvą, išimkite maišytuvą, idėkite dar kartą ir išunkite programą.

5. Atidarykite dangtį (1), aptušinkite indą (4), išimkite maišytuvą, nuimkite magnetą (10 arba 11) nuo pado (9) – išplaukite visas plaktuvu dalis. Indo (4) plovimo metu reikia būti atsargiam, kad vanduo nepatektų į elektros jungties esančius apatinėje plaktuvo dalyje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Plaktuvu vidaus valymui reikia naudoti Kempinę arba švelnų skudurėlį su mažu kiekiu vandens ir indų plovimo skysčiu. Nenaudoti jokių

tipiklių ar agresyvių valymo priemonių bei nenaudoti aštrių medžiagų.

2. Valant išorinę įrenginio dalį naudoti drėgną skudurėlį.

3. Įrenginio negalima plaukti įndaplovėje.

4. Būkite atsargūs, kad nesušlapinti jokių elektrinių įrenginio dalių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~ 50/60 Hz

Galia: 500W

Talpa: 300 ml

 Rūpinantis aplinka. Kartono pakuočes atiduoti į makulatūrą. Polieteleno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.

Nemesti prietaiso į buitinų atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI, SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepāreizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~ 50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. levērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotātāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotātāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktakciu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmēriga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nemetot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pāšrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzemas virsmas, prom no silstošām virtuvēs ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

14. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.

15. Ierīci nedrīkst novietot virs liesmas vai cita karstuma avota.

16. Nedrīkst turēt piespiestu slēdzi, kad ierīce darbojas vai automātiski ir beigusi darboties.
17.[ierīce] nedarbojas, kad tā ir automātiski izslēgusies. Lai atkārtoti ieslēgtu ierīci, tai ir jālauj atdzist apm. 15 minūtes.

18. ierīci nedrīkst pārpildīt.

19. Nedrīkst noņemt vāku, kad ierīce darbojas.

20. Pirms korpusa noņemšanas no pamata, pārbaudīt, vai ierīce ir izslēgta.

21. ierīci nedrīkst lietot persona ar elektrokardiostimulatoru vai līdzīgu implantu, vai šādas personas tuvumā. Elektromagnētiskie lauki, kas veidojas ap ieslēgtu ierīci, var traucēt to darbību.

IERĪCES APRAKSTS

1. vāks
4. tverne
7. pamats
10. magnēts piena putošanai

2. putojošs maisītājs
5. rokturis
8. strāvas vads
11. magnēts piena maisīšanai

3. maisītājs
6. slēdzis
9. maisītāja pamats

IERĪCES LIETOŠANA

Maisītāja pamats (9) ar magnētu piena putošanai (10) veido putošu maisītāju (2), bet maisītāja pamats (9) ar magnētu piena maisīšanai (11) veido maisītāju (3).

1. Atver vāku (1), ielieji tvertnē (4) putojošo maisītāju (2) vai maisītāju (3). Abi maisītāji tiek iedarbināti ar magnētiskā lauka palīdzību, tāpēc pārliecīnes, vai maisītājs ir novērotās tvertnes pašā centrā. (4), ielieji pienu ar 2% tauku saturu un temperatūru no 2°C līdz 8°C, līdz apakšējam līmenim MAX, lai pienu uzputotu, vai līdz augšējam MAX, lai to uzsildītu. Aizver vāku (1).

2. Ieslēdz putotāju ar slēdzi (6).

Nospiežot vienu reizi – tiek iedarbināta piena putošanas un uzsildīšanas programma – slēdzis iedegas sarkanā krāsā, tvertnē (4) ir jāatrodas putojošam maisītājam (2). Pēc apm. 90 sek. putotājs izslēdzas automātiski.

Nospiežot divas reizes – tiek iedarbināta piena uzsildīšanas programma – slēdzis mirgo sarkanā krāsā, tvertnē (4) ir jāatrodas maisītājam (3). Pēc apm. 2 min. putotājs izslēdzas automātiski.

Nospiežot trīs reizes – tiek iedarbināta piena putošanas programma bez uzsildīšanas – slēdzis iedegas zilā krāsā, tvertnē (4) ir jāatrodas putojošam maisītājam (2). Pēc apm. 2 min. putotājs izslēdzas automātiski.

Putotāju var izslēgt, pirms kāpēdējās automātiskā programma. Piespied slēdzi (6) atkarībā no programmas; trīs, divas vai vienu reizi, līdz izslēgsies slēdzā apgaismojums.

4. Pirms sāk darboties izvēlēta programma, pārbaudi, vai piens tvertnē (4) tiek maisīts. Ja netiek – izslēdz putotāju, izņem maisītāju, ielieci to atkārtoti un ieslēdz programmu.

5. Atver vāku (1), iztukšo tvertni (4), izņem maisītāju, nonem magnētu (10 vai 11) no pamata (9) - nomazgā visas maisītāja sastāvdaļas. Mazgājot tvertni (4), uzmanies, lai ūdens nenokļūtu pie elektriskiem vadīem maisītāja apakšējā daļā.

TĪRŠANA UN UZTURĒŠANA

1. Putotāja tīrīšanai drīkst izmantot sūklī vai mīkstu lupatīnu ar nelielu daudzumu ūdens un trauku mazgāšanas līdzekli. Nedrīkst lietot atšķaidītāju vai stiprus detergentus, ne arī asus materiālus.

2. Lai notīrītu ierīces ārejo virsmu, ir jāliejot mitra lupatīna.

3. ierīci nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

4. Ir jābūt piesardzīgam, lai nesamitrinātu kādu no elektriskās ierīces daļām.

TEHNISKIE DATI:

Spriegums: 220-240V ~ 50/60 Hz

Jauda: 500W

Tilpums: 300 ml



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisīnus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pienemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdajās, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierice jānodedod tā, lai ierobežotu tās atkārtoto izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pienemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TAHELEPANELIKULT LABI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äriilisel eesmärgil, muutuvad garantiiingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärvel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~ 50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne

seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tömba kunagi toitejuhtmest.

7. Ara jääta pistukepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.

8. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohlikku olukorda.

10. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohoolukorra seadme kasutajale.

11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ara kasuta seadet kergesisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Arge jätké sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

15. Seadet ei tohi paigutada leegi või teise soojusallika kohale.

16. Arge vajutage lülitit seadme töö ajal sisse või siis, kui see lõpetab töötamise automaatselt.

17. Seade EI jatka tööd pärast automaatset väljalülitumist. Enne seadme taaskäivitamist tuleb lasta sellel 15 minutit jahtuda.

18. Seadet ei tohi täita üle maksimaalse taseme.

19. Arge avage kaant seadme töötamise ajal.

20. Enne korpu eemaldamist aluselt kontrollige, kas seade on välja lülitatud.

21. Seadet ei tohi kasutada südamestimulaatori või sarnase implantaadiga isikud ega nende isikute läheduses. Töötavas seadmes tekkiv magnetväli võib häirida implantaatide tööd.

SEADME KIRJELDUS

1. kaas	2. vahustav vispel	3. segav vispel
4. anum	5. sang	6. lülit
7. alus	8. toitejuhe	9. vispli alus
10. magnet piima vahustamiseks	11. magnet piima segamiseks	

SEADME KASUTAMINE

Vispli alus (9) koos sellele paigaldatud magnetiga piima vahustamiseks (10) moodustab vahustava vispli (2), vispli alus (9) koos sellele paigaldatud magnetiga piima segamiseks (11) moodustab segava vispli (3).

1. Avage kaas (1). Pange anumasse (4) vahustav (2) või segav vispel (3). Mõlema vispli paneb liikuma magnetväli, seepärast tuleb jälgida, et vispel paikneks keskselft anuma (4) põhjal. Valage anumasse piima, mille rasvasisaldus on maksimaalselt 2 % ja temperatuur alates 2°C kuni 8°C, kuni alumise MAX tasemeeni piima vahustamiseks või ülemise MAX tasemeeni selle soojendamiseks. Sulgege kaas (1).

2. Lülitage piimavahustaja sisse lülitiga (6). Uks vajutust – aktiveerib piima vahustamise ja soojendamise programmi – lülitil on punane taustvalgus, anumas (4) peab olema vahustav vispel (2). Pärast umbes 90 sekundi möödumist piimavahustaja lülitub välja automaatselt.

Kaks kiiret vajutust – aktiveerib piima soojendamise programmi – lülitil vilgub punane tul, anumas (4) peab olema segav vispel (3). Pärast umbes 2 minuti möödumist piimavahustaja lülitub välja automaatselt.

Kolm kiiret vajutust – aktiveerib piima vahustamise ilma soojendamisesta – lülitil on sinine taustvalgus, anumas (4) peab olema vahustav vispel (2). Pärast umbes 2 minuti möödumist piimavahustaja lülitub välja automaatselt.

Piimavahustaja võib välja lülitada enne automaatse programmi lõppu. Vajutage kiiresti lülitile (6) sõltuvalt programmist: kolm, kaks või

üks korda, kuni lülitili taustvalgus kustub.

4. Kontrollige valitud programmi töötamise alguses, kas seade segab anumas (4) olevat piima. Kui ei – lülitage piimavahustaja välja, võtke sellest vispel, pange see uesti anumasse ja lülitage programm sisse.

5. Avage kaas (1), tühjendage mahuti (4), võtke välja vispel, eemaldage magnet (10 või 11) aluselt (9) - peske köiki vispli osasid. Mahuti (4) pesemisel tuleb olla eriti ettevaatlik, et vältida vee sattumist piimavahustaja allosas paiknevatele elektrilelementidele.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Piimavahustaja sisemuse puhastamiseks tuleb kasutada švammi või pehmet lappi ning väikeses koguses vett ja nõudepesuvedelikku.

Arge kasutage lähusteid ja sööbivaid puhastusvahendeid ning ärge kasutage teravaid materjale.

2. Välimisnõu puhastamiseks kasutage niisket lappi.

3. Seadet ei tohi pesta nõudepesumasinas.

4. Olge ettevaatlikud, et mitte kasta vette seadme mistahes elektrilelemente.

TEHNILISED ANDMED:

Toide: 220-240V ~ 50/60 Hz

Voimsus: 500W

Mahd: 300 ml



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadnes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI ÎMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucții și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorrectă a acestuia.

2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.

4. AVERTIZARE: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vîrstă de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apărea în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vîrstă de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare și înănd priza cu mâna. NU trageti de cablul de alimentare.

6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.

7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).

8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.

9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mâna sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru

beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafete fierbinți.
14. Pentru o protecție suplimentară, este recomandabil să se instaleze în rețeaua electrică un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent diferențial nominal de maximum 30 mA. În acest sens, vă rugăm să contactați un electrician calificat.
15. Nu aveți voie să plăsați aparatul asupră unei flacări sau asupră altor surse de căldură.
16. Nu țineți apăsat butonul pornire în timpul funcționării aparatului, sau când se oprește în mod automat.
17. Aparatul NU va continua să lucreze după oprire automată. Înainte de refolosirea aparatului ar trebui să permită să se răcească timp de 15 minute.
18. Nu este voie să umpleți aparatul prea mult.
19. Nu deschideți capacul în timpul funcționării aparatului.
20. Înainte de a scoate carcasa din bază asigurați-vă, ca aparatul este oprit.
21. Aparatul nu poate fi operat de o persoană cu un stimulator cardiac, sau implant similar, sau apropiat de acea persoană. Câmpul electromagnetic generat în timpul lucrării aparatului poate interfera cu funcționarea lor.

DESCRIEREA APARATULUI

- | | | |
|-------------------------------------|--|------------------------|
| 1. capac | 2. agitator spumare | 3. agitator amestecare |
| 4. recipient | 5. mâner | 6. buton pornire |
| 7. baza | 8. cablu de alimentare | 9. baza agitatorului |
| 10. magnet pentru spumarea laptelui | 11. magnet pentru amestecarea laptelui | |

UTILIZAREA APARATULUI

Bază agitatorului (9) cu montat magnet pentru spumarea laptelui (10) creează agitator spumare (2), dar bază agitatorului (9) cu montat magnet pentru amestecarea laptelui (11) creează agitator amestecare (3).

1. Deschide capacul (1). Introduce agitator spumare (2) sau agitator amestecare (3) Ambele agitatoare sunt puse în mișcare cu câmp magnetic, deci ar trebui să acordați atenție, ca agitatorul sa fie plasat central pe fundul recipientului (4). Se toarnă lăptă cu un conținut de grăsimi de maximum 2% și o temperatură de 2°C până la 8°C, la nivelul inferior MAX pentru spumare, sau MAX pentru încălzire. Închideți capacul (1).

2. Porniți spumatorul cu buton pornire (6).

O singură apăsare - lansează program de spumarea și încălzirea laptelui - buton pornire este iluminat în roșu, în recipient (4) ar trebui se afle agitator spumare (2). După aproximativ 90 de secunde spumatorul se oprește automat.

Două apăsări rapide - lansează program de încălzirea laptelui - buton pornire pulsează în roșu, în recipient (4) ar trebui se afle agitator amestecare (3). După aproximativ 2 minute spumatorul se oprește automat.

Trei apăsări rapide - lansează program de spumarea laptelui fără încălzire - buton pornire este iluminat în albastru, în recipient (4) ar trebui se afle agitator spumare (2). După aproximativ 2 minute spumatorul se oprește automat.

Spumatorul poate fi oprit înainte ca programul se termină în mod automat. Apăsați repede buton de pornire (6) în funcție de program; de trei ori, două ore, sau o dată până la stingerea iluminării butonului de pornire.

4.Verificați la începutul funcționării programului selectat, dacă lăptele este amestecat în recipient (4). Dacă nu - opriți spumatorul, scoateți agitatorul, introduceți-l din nou și porniți programul.

5.Deschideți capacul (1), goliti recipientul (4), scoateți agitatorul, scoateți magnetul (10 sau 11) de la baza (9) - și spalați toate părțile agitatorului. Când spălați recipientul (4) ar trebui să fiți deosebit de atenții să nu scurge apă la conectorii electrici în partea de jos a spumatorului.

CURĂTARE SI ÎNTREȚINERE

1.Pentru curătare interiorului de spumator folosiți un burete sau o cărpă moale cu o cantitate mică de apă și de lichid de vase. Nu folosiți solventi sau detergenți agresivi și nu utilizați materiale ascuțite.

2.Când curătați exteriorul aparatului, utilizați o cărpă umedă.

3.Nu aveți voie să fie spălați aparatul în mașina de spălat vase.

4.Trebuie să aveți grijă să nu pulverizați uneia dintre componentele electrice ale dispozitivului.

PARAMETRI TEHNICI:

Alimentare: 220-240V ~ 50/60 Hz

Putere: 500W

Capacitate: 300 ml



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Saci din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipiente pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componente periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în aşa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU
BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I
SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploracije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nemamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploracije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobine upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djelstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvedeni popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučeno je instaliranje u strujnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) vrijednosti nazivne diferencijalne struje koja ne premašuje 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Uredaj nemojte stavljati iznad plamena niti drugih izvora topline.
16. Nemojte držati prekidač pritisnut tokom rada uređaja ili kad automatski završava rad.
17. Uredaj NE nastavlja s radom nakon automatskog isključenja. Prije ponovne upotrebe uređaja sačekajte 15 minuta da se on ohladi.
18. Uredaj ne može biti prepunjen.
19. Nemojte otvarati poklopac tokom rada uređaja.
20. Prije skidanja kućišta s osnove provjerite je li uređaj isključen.
21. Uredajem ne mogu rukovati osobe s pacemakerom ili sličnim implantom, i takve se osobe ne mogu nalaziti u blizini uređaja. Elektromagnetsko polje koje proizvodi uređaj

tokom rada može ometati njihov rad.

OPIS UREDAJA

1. poklopac	2. miješalica za pjenjenje	3. miješalica za miješanje
4. rezervoar	5. ručica	6. prekidač
7. osnova	8. kabel napajanja	9. osnova miješalice
10. magnet za pjenjenje mlijeka	11. magnet za miješanje mlijeka	

RUKOVANJE UREDAJEM

Osnova miješalice (9) s postavljenim magnetom za pjenjenje mlijeka (10) čini miješalicu za pjenjenje (2), a osnova miješalice (9) s postavljenim magnetom za miješanje mlijeka (11) čini miješalicu za miješanje (3).

1. Otvorite poklopac (1). U rezervoar (4) stavite miješalicu za pjenjenje (2) ili miješalicu za miješanje (3). Obje miješalice u rad pušta magnetsko polje te stoga treba obratiti pažnju da je miješalica postavljena centralno na dno rezervoara (4). Sipajte mlijeko maksimalnog sadržaja masnoće do 2% i temperature od 2°C do 8°C, do donjeg nivoa MAX za pjenjenje ili gornjeg MAX za zagrijavanje. Zatvorite poklopac (1).

2. Uključite aparat prekidačem (6).

Pomoću jednog pritiska - u rad se pušta program za pjenjenje i zagrijavanje mlijeka - prekidač je osvijetljen crvenom bojom, u rezervoaru (4) se mora nalaziti miješalica za pjenjenje (2). Nakon oko 90 sekundi aparat će se automatski isključiti.

Pomoći dva brza pritiska - u rad se pušta program za zagrijavanje mlijeka - na prekidaču pulsira crvena boja, u rezervoaru (4) se mora nalaziti miješalica za miješanje (3). Nakon oko 2 minuta aparat će se automatski isključiti.

Pomoći tri brza pritiska - u rad se pušta program za pjenjenje bez zagrijavanja - prekidač je osvijetljen plavom bojom, u rezervoaru (4) se mora nalaziti miješalica za pjenjenje (2). Nakon oko 2 minuta aparat će se automatski isključiti.

Aparat se može isključiti prije završetka automatskog programa. Pritisnite brzo prekidač (6) u zavisnosti od programa: tri, dva ili jedan put, dok se ne ugasi osvjetljenje prekidača.

4. Provjerite na početku rada određenog programa miješa li se mlijeko u rezervoaru (4). Ako ne - onda isključite aparat, izvadite miješalicu, stavite je ponovno i uključite program.

5. Otvorite poklopac (1), ispraznite rezervoar (4), izvadite miješalicu, skinite magnet (10 ili 11) s osnove (9) - operite sve dijelove miješalice. Tokom pranja rezervoara (4) budite posebno oprezni da voda ne prodre u električne spojeve u donjem dijelu aparata.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Za čišćenje unutarnjeg dijela aparat-a koristite spužvu ili delikatnu krpicu s malom količinom vode i deterdženta za pranje sudova. Nemojte koristiti nikakva nagrizajuća ili rastvarajuća sredstva, niti oštire predmete.

2. Čisteći vanjsku površinu uređaja, koristite vlažnu krpicu.

3. Uredaj se ne može prati u mašini za pranje suđa.

4. Budite posebno oprezni kako ne biste pokvasili nijedan električan dio uređaja.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 220-240V ~50/60 Hz

Snaga: 500W

Zapremina: 300 ml



Brušući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i konštanju. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uredaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ÓRIZZE MEG A KESŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárolag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárolag 220-240V ~ 50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkorre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A

gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárolag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felületez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Kiegészítő védőeszközökkel javasolt az áramkörön 30 mA névleges áramerőt meg nem haladó érintésvédelmi relé (RCD) beszerelése. Ebben az esetben szakképzett villanyszerelőhöz kell fordulni.

15. A készüléket nyílt tűzre vagy egyéb hőforrásra ne helyezzük.

16. A kapcsolótombot a készülék működése alatt és működésének automatikus kikapcsolása után benyomva ne tartsuk.

17. A készülék automatikus kikapcsolása után működését NEM folytatja. A készülék újraindítása előtt hagyjuk 15 percen keresztül kihűlni.

18. A készüléket ne töltük túl.

19. Amíg a készülék működik a fedőt ne emeljük fel.

20. Mielőtt a tartályt az alapegységről levennének, ellenőrizzük, hogy a készülék ki van kapcsolva.

21. A készüléket nem használhatják pészmékerrel vagy hasonló implantátummal rendelkező személyek, valamint ilyen személyek közelében. A működő készülékben létrejövő elektromágneses tér a működésüket zavarhatja.

TERMÉKLEÍRÁS

1. fedő	2. tejhabosító korong	3. tejkeverő korong
4. tartály	5. fogantyú	6. kapcsoló
7. alapegység	8. tápevezeték	9. korongtalp
10.tejhabosító mágnes	11. tejkeverő mágnes	

KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A korongtalp (9) a rajta elhelyezett tejhabosító mágnessel (10) együttesben a tejhabosító korongot (2) alkotják, viszont a korongtalp (9) és a rajta elhelyezett tejkeverő mágnes (11) a tejkeverő korongot (3) alkotják együttesben.

1. Emeljük fel a fedőt (1). A tartályba (4) helyezzük el a tejhabosító korongot (2) vagy a tejkeverő korongot (3). Mindkét korongot mágneses térről hajtja, ezért fontos odafigyelni, hogy a korong a tartály (4) aljának középpontján helyezkedjen el. Öntsünk be 2% maximális zsírtartalmú és 2°C-8°C tejet a habosítás alsó MAX szintig, illetőleg a melegítés felső MAX szintig. Zárjuk le a fedőt (1).

2. A tejhabosítót kapcsoljuk be a kapcsoló (6) segítségével.

Egy megnymás – a tejhabosítás és tejmélegítés programot indítja el – a bekapcsolt piros jelzőlámpája ég, a tartályban (4) a tejhabosító korong (2) van elhelyezve. Kb. 90 másodperc leteltével a tejhabosító automatikusan kikapcsol.

Két gyors megnymás – a tejmélegítési programot indítja el – a kapcsolt piros jelzőlámpája pulzál, a tartályban (4) a tejkeverő korong (3) van elhelyezve. Kb. 2 perc leteltével a tejhabosító automatikusan kikapcsol.

Három gyors megnymás – a tejhabosító programot indítja el tejmélegítés nélkül – a kapcsolt kék jelzőlámpája ég, a tartályban (4) a tejhabosító korong (2) van elhelyezve. Kb. 2 perc leteltével a tejhabosító automatikusan kikapcsol.

A tejhabosítót az automatikus program vége előtt ki lehet kapcsolni. A programról függően nyomjuk meg gyorsan a kapcsolót (6); háromszor, kétser vagy egyszer, mik a kapcsolt jelzőlámpája kikapcsol.

4. A kiválasztott program elindulása elején ellenőrizzük, hogy a tartályban (4) a tej keverése elindult. Amennyiben nem – kapcsoljuk ki a tejhabosítót, vegyük ki a korongot, majd helyezzük vissza és indítsuk újra a programot.

5. Nyissuk fel a fedőt (1), üritsük ki a tartályt (4), vegyük ki a korongot, a mágneset (10 vagy 11) vegyük le a korongtalpról (9) - mossuk meg a korong valamennyi részét. A tartály (4) mosásánál ügyeljünk arra, hogy víz a tejhabosító alján lévő elektromos csatlakozásokba nem

jusson.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1.A tejhabosító belsejének tisztításához szivacsot vagy puha ruhát használunk, kismennyiséggű mosogatószerrel és vízzel. Bárminemű oldászerkezet és szúrószerekkel, valamint bármibenű ellenanyagokat ne használunk.
- 2.A készülék külsejének tisztításához használunk nedves törlőkendőt.
- 3.A készüléket mosogatógépen mosni tilos.
- 4.Ugyeljünk arra, hogy a készülék elektromos részeibe víz ne kerüljön.

MŰSZAKI ADATOK:

Tápellátás: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítmény: 500W

Kapacitás: 300 ml



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkiosára.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY, DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s návodom. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za připadné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosíme, buděte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.

Cištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť ijen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extremním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený

výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebiců, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakryvajte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

13. Nenechávejte kabel viset do u přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Zařízení neumisťujte nad plamen nebo jiný zdroj tepla.

16. Nedržte vypínač během činnosti zařízení nebo když svou činnost automaticky ukončuje.

17. Zařízení NEpokračuje v práci po automatickém vypnutí. Před opětovným použitím zařízení je nutné jej ponechat po 15 minut chladnout.

18. Zařízení nepřepínajte.

19. Neotvírejte víka během činnosti zařízení.

20. Před sejmutím korpusu z podstavce se ujistěte, že je zařízení vypnuto.

21. Zařízení nemůže být obsluhováno osobami s kardiostimulátorem nebo podobným implantátem, ani v blízkosti takového osoby. Elektromagnetické pole vytvářené v pracujícím zařízení může narušit jejich fungování.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. víko

4. nádrž

7. podstavec

10. magnet k napěnění mléka

2. pěnící míchadlo

5. držák

8. napájecí kabel

11. magnet k míchání mléka

3. míchací míchadlo

6. vypínač

9. základna míchadla

POUŽIVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Základna míchadla (9) s nasazeným magnetem k napěnění mléka (10) tvoří pěnící míchadlo (2), základna míchadla (9) s nasazeným magnetem k míchání mléka (11) tvoří míchací míchadlo (3).

1. Otevřete víko (1). Vložte do nádrže (4) pěnící (2) nebo míchací (3) míchadlo. Obě míchadla jsou do pohybu uváděna magnetickým polem, proto je nutné dátav pozor, aby bylo míchadlo umístěno centrálně na dně nádrže (4). Nalijte mléko s maximálním obsahem tuku 2% a o teplotě od 2°C do 8°C po dolní urovně MAX pro napěnění nebo horního MAX k ohřívání. Zavřete víko (1).

2. Spusťte napěňovač vypínačem (6).

Jedno stisknutí spustí program napěnění a ohřívání mléka, vypínač je červeně podsvícen, v nádrži (4) by mělo být pěnící míchadlo (2). Po asi 90 sekundách se napěňovač automaticky vypne.

Dvě rychlá stisknutí spustí program ohřívání mléka - na vypínači bliká červená barva, v nádrži (4) by mělo být míchací míchadlo (3). Po asi 2 minutách se napěňovač automaticky vypne.

Tři rychlá stisknutí spustí program napěnění mléka bez ohřívání, vypínač je modře podsvícen, v nádrži (4) by mělo být pěnící míchadlo (2). Po asi 2 minutách se napěňovač automaticky vypne.

Napěňovač ze vypnout před ukončením automatického programu. Rychle stiskněte vypínač (6) v závislosti na programu, třikrát, dvakrát nebo jednou, až zhasne podsvícení vypínače.

4. Zkontrolujte na začátku chodu vybraného programu, jestli se mléko v nádrži (4) míchá. Pokud ne, vypněte napěňovač, vytáhněte míchadlo, vložte ho zpět a spusťte program.

5. Otevřete víko (1), vyprázdněte nádobu (4), vytáhněte míchadlo, sundejte magnet (10 nebo 11) ze základny (9) - umyjte všechny části míchadla. Během mytí nádrže (4) dávejte obzvlášť pozor, aby se voda nedostala do elektrických spojů v dolní části napěňovače.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1.K čištění vnitřku napěňovače používejte houbičky nebo jemné utěrky s malým množstvím vody a přípravku na nádobí. Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani žíravé detergenty, nepoužívejte žádné ostré materiály.

2. Při čištění vnějšího povrchu zařízení používejte navlhčený hadřík.

3.Zařízení nelze myít v myčce nádobí.

4.Buděte opatrní, abyste nienamočili žádnou z elektrických částí zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 220-240V ~ 50/60 Hz

Výkon: 500 W

Kapacita: 300 ml



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdaje do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujete do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdaje do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdaje tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vymějte je a odevzdaje do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

МАКЕДОНСКИ

ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте и чувајте го за идни потсетувања.

- Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.
- Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлекуваат од неправилна употреба на уредот.
 - Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
 - Напонот е 220-240V, 50/60Hz со заземување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
 - Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
 - ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
 - Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
 - Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
 - Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
 - Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
 - Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
 - Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
 - Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
 - Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
 - За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разлијен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
 - Уредот не може да стои над пламен или друг извор на топло.
 - Не држите копче за старт во текот на работа на уредот или кога завршува автоматски работа.
 - Уредот НЕ наставувај работа после тоа што автоматски се изключи. Пред повторно вклучување на уредот му треба да оставите 15 минути време да се разлади.
 - Уредот не може да биде преполнет.
 - Не отварај капакот по време на работа на уредот.
 - Пред да одстраниш корпус од подножје провери да ли уредот е изключен.

21. При уредот не може да ракува лице со пејсмејкер или сличен имплант, нити такво лице не може да биде во близина. Електромагнетното поле се создава во работештиот уред може да наруши работата им.

ОПИС УРЕДОТ

- | | | |
|--|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Капак | 2. Бркачка за правење на пена | 3. Бркачка за бркање |
| 4. Сад | 5. дршка | 6. прекинувач |
| 7. Подноžје | 8. Кабел за напојување | 9. Подноžје за бркачка |
| 10. Магнет за правење на пена од млеко | | 11. Магнет за бркане на млеко |

РАКУВАЊЕ СО УРЕДОТ

Подноžјето на бркачка (9) со монтираниот магнет за правење на пена од млеко (10) составуваат бркачка за правење на пена (2), а подноžјето на бркачката (9) со монтираниот магнет за правење на пена од млеко (11) составуваат бркачка за бркање (3).
1. Отвори капакот (1). Стави во сад (4) бркачката за правење на пена (2) или бркачка за бркање (3). И двете бркачки се поставуваат во движењие со магнитното поле, зато треба да обрнете внимание да ли бркачката е поставена централно во садот (4). Сипај млеко со максимална содржина на масти 2% у температура од 2°C до 8°C, до долниот ниво MAX во случај на правење на пена или горниот ниво MAX во случај на затоплување. Затвори капакот (1).

2. Вклучи уредот со прекинувачот (6).

Едно притискање – вклучува програм за правење на пена и затоплување на млеко – прекинувачот светли со црвена боја, во садот (4) мора да има бркачка за пена (2). После околу 90 секунди уредот се автоматски изключи.

Два брзi притискања - вклучуваат програм за затоплување на млеко - прекинувачот светли со црвена боја, во садот (4) мора да има бркачка за бркање (3). После околу 2 минути уредот се автоматски изключи.

Три брзi притискања – вклучува се програм за правење на пена од млеко без затоплување – прекинувачот се светли со сина боја, во садот (4) мора да биде бркачка за пена (2). После околу 2 минути уредот се автоматски изключи.

Уредот за пена може да се изключи пред крајот на автоматичниот програм. Натисни брзо прекинувач (6) зависно од програмот: три, два или един пат, се додека лаптицата на прекинувачот се не изгаси.

4. Провери на почеток на работа на избранниот програм, да ли млеко во садот (4) е бркано. Во случај да не е – го вклучи уредот, извади бркачот, стави го поново и вклучи програм.

5. Отвори капакот (1), изразни садот (4), извади бркачот, скини магнет (10 или 11) од подноžјето (9) - опери сите бркачи. Во токот на миењето на садот (4) треба да посебно внимавате да вода не вникне во електричните спојове во долниот дел на уредот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. За чистење на внатрешниот дел на уредот треба да се користи сунѓер или мека крпа со малка количина на вода и детергент за садови. Не може да се користи никакви разтваривачи нито агресивни детергенти, не може да се користи никакви остриматеријали.

2. За чистење на надворешниот дел на уредот користи влажна крпа.

3. Уредот не може да се мие во машина за миење садови.

4. Внимавајте да намокрите електричните делови на уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напојување: 220-240V ~ 50/60 Hz

Мок: 500W

Капацитет: 300 ml



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располагаате со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поедници поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлате овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несет ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной

способностью или с отсутствием опыта или познакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не оставляй устройство включено в гнездо без надзора.
8. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
9. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
10. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может спричинить серьёзную угрозу для пользователя.
11. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
12. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Устройство не должно быть размещено над пламенем или другим источником тепла.
16. Не держите переключателя во время работы устройства или когда он окончит работу автоматически.
17. Устройство НЕ продолжает работать после автоматического выключения. Перед повторным использованием следует дать остыть устройству в течении 15 минут.
18. Устройство нельзя перегружать.
19. Нельзя открывать крышку во время работы устройства.
20. Перед снятием корпуса с базы убедитесь, что устройство выключено.
21. Устройством, не могут пользоваться лица с кардиостимулятором или подобными имплантами, как также близко к такому лицу. Электромагнитное поле работающего устройства может повредить их работу.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Крышка | 2. Мешалка вспенивающая | 3. Мешалка мешающая |
| 4. Емкость | 5. Ручка | 6. Включатель |
| 7. Подставка | 8. Электрошнур | 9. База мешалки |
| 10. Магнит для вспенивания молока | 11. Магнит для всмешивания молока | |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

База мешалки (9) с наложенным магнитом для вспенивания молока (10) образует мешалку вспенивающую (2), в то время как база мешалки (9) с наложенным магнитом для мешания молока (11) образует мешалку мешающую (3).

1. Откройте крышку (1). Вложите в емкость (4) мешалку вспенивающую (2) или мешающую (3). Обе мешалки приводятся в движение при помощи магнитного поля и поэтому следует обратить внимание, чтобы поместить мешалку по середине dna емкости (4). Налейте молоко с максимальным содержанием жира 2% и температурой от 2 °C до 8 °C до нижнего уровня MAX для вспенивания или высшего уровня MAX для подогрева. Закройте крышку (1).

2. Включи устройство включателем (6).

Одно нажатие запускает программу вспенивания и подогрева молока - включатель горит красным цветом , в емкости (4) должна находиться мешалка вспенивающая (2). Примерно после 90 секунд устройство автоматически выключается.

Два быстрых нажатия запускают программу подогрева молока – включатель начнет мигать красным цветом в емкости (4) должна находится мешалка мешающую (3). Примерно после 2 минут устройство автоматически выключается.

Три быстрых нажатия запускают программу вспенивания молока без его подогрева - включатель горит синим цветом, в емкости (4) должна находиться мешалка вспенивающая (2). Примерно после 2 минут устройство автоматически выключается.

Устройство может быть выключено прежде чем программа завершится автоматически. Нажмите быстро включаться (6) в зависимости от программы; три , два или один раз до тех пор, пока подсветка включается погаснет.

4. Проверьте в начале выбранной программы смешивается ли молоко в емкости (4). Если нет, надо выключить устройство, извлечь мешалку , вложить ее снова и запустить нужную программу.

5. Откройте крышку (1), выпейте молоко из емкости (4), выньте мешалку, уберите магнит (10 или 11) с базы (9) - вымывите все части мешалки. При мытье емкости (4) следует соблюдать особую осторожность, чтобы вода не попала в электрические разъемы в нижней части устройства.

ЧИСТКА И УХОД

1. При чистке внутри устройства используйте влажную ткань с жидкостью для посуды. Не применяйте химически активных или абразивных средств, а также острых предметов.

2. При чистке поверхности устройства используйте влажную ткань.

3. Устройства не следует мыть в посудомоечной машине.

4. Будьте осторожны, чтобы вода не попала на электрические части устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания:220-240В ~50Гц

Мощность:500 Вт

Объём :300 мл



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытащить и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz.

Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαιτέρως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία απόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήγετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

8. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος .

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

12. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.

15. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να βρίσκεται πάνω από τα φλόγα ή άλλες πηγές θερμότητας.

16. Δεν επιτρέπεται να κρατήσετε το διακόπτη κατά λειτουργία της συσκευής ή όταν αυτομάτως τελειώνει να λειτουργεί.

17. Η συσκευή ΔΕ συνεχίζει να λειτουργεί μετά από αυτόματη απενεργοποίησή της. Πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ξανά, αφήστε τη για 15 λεπτά να ψύξει.

18. Μη γεμίζετε υπερβολικά τη συσκευή.

19. Μην ανοίγετε το κάλυμμα όταν η συσκευή λειτουργεί.

20. Πριν να βγάλετε το σώμα από τη βάση επιβεβαιώθετε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

21. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ελέγχεται από κανένα πρόσωπο που έχει το βηματοδότη ή παρόμοιο εμφύτευμα, ούτε δίπλα σε αυτό το πρόσωπο. Το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται μέσα στη λειτουργούσα συσκευή μπορεί να διαταράξει τη λειτουργία τους.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. κάλυμμα

2. αναδευτήρας για αφρόγαλα

3. αναδευτήρας ανάμειξης

4. δοχείο

5. λαβή

6. διακόπτης

7. βάση

8. καλώδιο τροφοδοσίας

9. βάση αναδευτήρα

10. μαγνήτης για αφρόγαλα

11. μαγνήτης για ανάμειξη γάλακτος

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η βάση του αναδευτήρα (9) μαζί με το συναρμολογημένο μαγνήτη για αφρόγαλα (10) αποτελεί τον αναδευτήρα ανάμειξης (2), ενώ η βάση του αναδευτήρα (9) μαζί με το συναρμολογημένο μαγνήτη για ανάμειξη γάλακτος (11) αποτελεί τον αναδευτήρα ανάμειξης (3).

1. Ανοίξτε το κάλυμμα (1). Βάλτε στο δοχείο (4) τον αναδευτήρα για αφρόγαλα (2) ή για ανάμειξη (3). Οι δύο αναδευτήρες κινούνται από το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο γιατί πρέπει να προσέχετε αν ο αναδευτήρας είναι συναρμολογημένος στο κέντρο του κάτω μέρους του δοχείου (4). Χύστε το γάλα που περιέχει τα μέγιστα 2 % λίπος και έχει τη θερμοκρασία από 2°C ως 8°C, μέχρι την κάτω στάθμη MAX για αφρόγαλα και το επάνω στάθμη MAX για ζέσταμα. Κλείστε το κάλυμμα (1).

2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή για αφρόγαλα με το διακόπτη (6).

Ένα πάτημα – ενεργοποιείται το πρόγραμμα αφρογάλακτος και ζέσταμάτος γάλακτος – ο διακόπτης έχει κόκκινο φως, μέσα στο δοχείο (4) πρέπει αν είναι ο αναδευτήρας για αφρόγαλα (2). Μετά από 90 δευτερόλεπτα η συσκευή για αφρόγαλα σήρνει αυτομάτως. Δύο γρήγορα πατήματα – ενεργοποιείται το πρόγραμμα ζέσταμάτος γάλακτος – στο διακόπτη αναβοστήνει το κόκκινο χρώμα, μέσα στο δοχείο (4) πρέπει να είναι ο αναδευτήρας ανάμειξης. Μετά από 2 λεπτά η συσκευή για αφρόγαλα σήρνει αυτομάτως. Τρία γρήγορα πατήματα – ενεργοποιείται το πρόγραμμα αφρογάλακτος ζωρίς ζέσταμαγάλακτος – ο διακόπτης έχει μπλε φως, μέσα στο δοχείο (4) πρέπει αν είναι ο αναδευτήρας για αφρόγαλα (2). Μετά από 2 λεπτά η συσκευή για αφρόγαλα σήρνει αυτομάτως.

Μπορείτε να σβήσετε τη συσκευή για αφρόγαλα πριν να τελειώνει το αυτόματο πρόγραμμα. Πατήστε γρήγορα το διακόπτη (6) ανάλογα στο πρόγραμμα: τρεις, δύο, μια φορά με χρόνο να σχήσει το φως του διακόπτη.

4. Στην αρχή λειτουργία ορισμένου προγράμματος ελέγχετε αν το γάλα μέσα στο δοχείο (4) αναμεγνύεται. Αν όχι – απενεργοποιήστε τη συσκευή για αφρόγαλα, βγάλτε τον αναδευτήρα, βάλτε το ξανά και ενεργοποιήστε το πρόγραμμα.

5. Ανοίξτε το κάλυμμα (1), εκκενώστε το δοχείο (4), βγάλτε τον αναδευτήρα (10 ή 11) από τη βάση (9) - πλύνετε όλα τα έξαρτήματα του αναδευτήρα. Όταν πλένετε το δοχείο (4) πρέπει να προσέχετε ειδικά το νερό να μη διαπεράσει στις ηλεκτρικές συνδέσεις που βρίσκονται στο κάτω μέρος της συσκευής.

1. Για καθαρισμό του εσωτερικού χώρου της συσκευής πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα σφουγγάρι ή ένα μαλακό ύφασμα με λίγο νερό και υγρό για τα πιάτα. Μην χρησιμοποιείτε κανένα διαλυτικό ούτε καυστικά απορρυπαντικά και μην χρησιμοποιείτε ανώμαλα και κοφτερά υλικά.
2. Να καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μουσκεμένο ύφασμα.
3. Δεν επιτρέπεται να πλύνετε τη συσκευή μέσα στο πλυντήριο πιάτων.
4. Πρέπει να είστε προσεκτικοί να μην υγράνετε κανένα ηλεκτρικό εξάρτημα της συσκευής.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60 Hz

Ισχύς: 500W

Χωρητικότητα: 300 ml



Προστασία του περιβάλλοντος

Η χάριτνη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES

Belangrijke instructies voor de veiligheid van gebruik. Lees dit zorgvuldig door en bewaar het voor later gebruik. De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandelt worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de

gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektricien in deze zaak.
15. Het apparaat mag niet boven een vlam of een andere warmtebron worden geplaatst.
16. Houd de schakelaar niet tijdens de werking van het apparaat of wanneer de werking automatisch wordt beëindigd.
17. Het apparaat blijft NIET werken na een automatische uitschakeling. Voor het opnieuw gebruik van het apparaat laat het 15 minuten afkoelen.
18. Het apparaat mag niet worden overgeladen.
19. Open het deksel niet tijdens de werking van het apparaat.
20. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, voordat u de behuizing uit de basis gaat uithalen.
21. Het apparaat mag niet door een persoon worden bediend met een pacemaker of een soortgelijke implantanten, of dicht bij zulke persoon. Het elektromagnetisch veld van een werkend apparaat kan hun werk verstören.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | | |
|--------------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1. Deksel | 2. Schuimmenger | 3. Roermenger |
| 4. Houder | 5. Handgreep | 6. Aan/uit-schakelaar |
| 7. Basis | 8. Voedingskabel | 9. Basis van de menger |
| 10. Magnetische melkopschuimer | 11. Magnetische melkmenger | |

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

De basis van de menger (9) met magnetische melkopschuimer (10) vormt een schuimmenger (2), terwijl de menger basis (9) met magnetische melkmenger (11) vormt een roermenger (3).
1. Open het deksel (1). Doe in de houder (4) een schuimmenger (2) of roermenger (3). De beide mengers zijn door een magnetisch veld in gang gezet, dus besteed aandacht dat de menger centraal op de bodem van de houder (4) wordt geplaatst. Giet melk in met 2% max. vetgehalte en een temperatuur van 2°C tot 8°C tot het lagere niveau MAX voor schuimvorming of hoog niveau MAX om melk te verwarmen. Sluit het deksel (1).

2. Zet de opschuimer aan met schakelaar (6).

Eén klik – start het programma voor het melk opschuimen en verwarmen - schakelaar is rood verlicht, in houder (4) moet schuimmenger (2) zich bevinden. Na ongeveer 90 seconden de schuimmenger gaat automatisch uit.

Twee snelle klikken – start het melkverwarming programma - op de schakelaar knippert rode licht, in de houder (4) moet de roermenger (3) zich bevinden. Na ongeveer 2 minuten de schuimmenger gaat automatisch uit.

Drie snelle klikken – start het melk opschuimen programma zonder verwarming – de schakelaar is blauw verlicht, in de houder (4) moet schuimmenger (2) zich bevinden. Na ongeveer 2 minuten de schuimmenger gaat automatisch uit.

De melkopschuimer kan worden uitgeschakeld voordat het automatisch programma wordt beëindigd. Klik op de schakelaar (6), afhankelijk van het programma; drie, twee of één keer, totdat de achtergrondverlichting van de schakelaar is uitgeschakeld.

4. Controleer aan het begin van het geselecteerde programma, of de melk in houder (4) wordt gemengd. In andere geval schakel de opschuimer uit, haal de menger, plaats deze opnieuw en start het programma.

5. Open het deksel (1), leeg de houder (4), verwijder de menger, haal de magnete (10 of 11) van de basis (9) uit - was alle delen van de menger. Wees voorzichtig bij het wassen van de houder (4) om het water tot elektrische aansluitingen aan de onderkant van de melkopschuimer binnen komt.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Gebruik voor het reinigen van de melkschuimer een spons of een zachte doek met een kleine hoeveelheid water en afwasmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve detergентen en geen scherpe materialen.
2. Gebruik een vochtige doek om de buitenzijde van het apparaat te reinigen.
3. Het apparaat mag niet in de vaatwasser worden gewassen.
4. Wees voorzichtig om geen elektrische onderdelen van het apparaat nat te maken.

TECHNISCHE GEGEVENS:
Voeding: 220-240V ~ 50/60 Hz
Vermogen: 500 W
Capaciteit: 300 ml



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelpaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE.

POMEMBNO! Preberite navodila za uporabo in jih skrbno shranite za prihodnjo uporabo, ali zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V-50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. Opozorilo: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
8. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
9. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščene serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
10. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
11. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

13. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
14. Izdelka ne potapljajte v vodo.
15. Naprave se ne sme dati na ogenj ali drugi vir toplove.
16. Se ne sme pritiskati tipke med delovanjem naprave ali ko se samodejno izklopi.
17. Naprava NE deluje po samodejnem izklopu. Preden ponovno uporabite napravo, pustite jo naj se ohladi 15 minut.
18. Naprave ne smete napolniti preveč.
19. Ne odpirajte pokrova medtem ko je naprava v uporabi.
20. Preden odstranite rezervoar iz podstavka prepričajte se da je naprava izklopljena.
21. Naprave ne smejo uporabljati ljudje s srčnim spodbujevalnikom ali podobnim implantom, naprave sen e sme uporabljati tudi v neposredni bližini teh oseb. Magnetno polje, ki se generira med delom naprave lahko moti delovanje teh implantov.

OPIS NAPRAVE

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 1. pokrov | 2. nastavek za penjene | 3. nastavek za mešanje |
| 4. rezervoar | 5. ročaj | 6. tipka |
| 7. podstavek | 8. kabel za napajanje | 9. pogonski drog |
| 10. magnetni pogon za penjenje | 11. magnetni pogon za mešanje | |

NAVODILA ZA UPORABO

Pogonski drog (9) skupaj s magnetom za penjenje mleka (10) tvorita mešalo za penjenje (2), medtem ko pogonski drog (9) skupaj s magnetom za mešanje mleka (11) tvorita mešalo za mešanje (3).

1. Odprite pokrov (1). V rezervoar (4) namestite nastavek za penjenje (2) ali mešanje (3). Obadva nastavka se dvigata s pomočjo megnetnega polja, zato je treba paziti da sta nameščena središčno na dnu rezervoarja (4). Napolnite napravo z mlekom, ki vsebuje 2% maščobe ter ima temperaturo od 20 do 80 stopin, največ do spodnje oznake MAX za penjenje ter zgornje oznake MAX za segrevanje. Zaprite pokrov (1).

2. Napravo za penjenje mleka vklopite s tipko (6).

En pritisk – vklop program za penjenje in segrevanje mleka – tipka je poudarjena z rdečo lučko, v rezervoarju (4) mora biti nastavek za penjenje (2). Po 90 sekundah se bo naprava samodejno izklopila.

Hitr pritisk dvakrat – vklop program za segrevanje mleka – tipka utripa z rdečo barvo, v rezervoarju (4) mora biti nastavek za mešanje (3). Po 2 minutah se bo naprava samodejno izklopila.

Hitr pritisk trikrat – vklop program za penjenje mleka brez segrevanja – tipka je poudarjena z modro lučko, v rezervoarju (4) mora biti nastavek za penjenje (2). Po 2 minutah se bo naprava samodejno izklopila.

Napravo lahko izklopite pred koncom delovanja programa. Hrito pritisnite tipko (6) odvisno od izbranega programa: trikrat, dvakrat ali enkrat, ter počakajte ko lučka pod tipko ugasne.

4. Na začetku delovanja izbranega programa preverite, ali se mleko v rezervoarju (4) meša. Če ne – izklopite napravo, odstranite mešalo, namestite ga nazaj ter ponovno vklopite program.

5. Odprite pokrov (1), izpraznjite rezervoar (4), odstranite nastavek, magnetni pogon (10 ali 11) iz podstavka (9) - pomijte vse delove mešala. Med pomivanjem rezervoarja (4) je treba biti posebno pozoren da se z vodo polijejo električni priključki v spodnjem delu naprave.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Za čiščenje notranje strani naprave je treba uporabljati gobo ali nežno krpico z malo vode in detegrenta. Ne uporabljati topil ter jedkih detergentov ter ne uporabljati abrazivnih materialov.

2. Za čiščenje zunanj strani naprave uporabite vlažno krpico.

3. Naprave se ne sme pomivati v pomivanem stroju.

4. Paziti je treba da se noben iz električnih delov naprave na potopи v vodo.

TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~ 50/60 Hz

Moč: 500W

Prostornina: 300 ml



Zaščita okolja

Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavržite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavržite v navaden koš za smeti.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstały na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancja nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, siedziowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksuujące, trzepaki, mieszaki, ssawkozszotki, rury, węże, kubki miksuujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

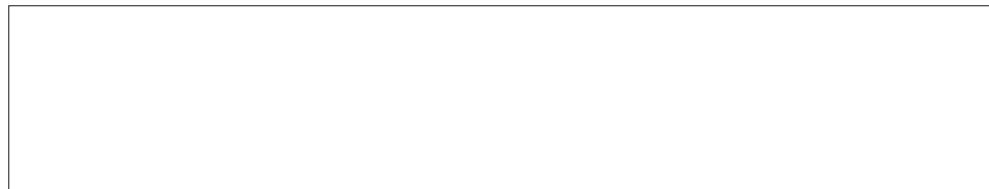
Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmii za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę.
Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik.
Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska.
Urządzenia elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdko z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństw związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, itp.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdko bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie

elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15.Urządzenia nie wolno umieszczać nad płomieniem bądź innym źródłem ciepła.

16.Nie należy przytrzymać włącznika podczas pracy urządzenia lub kiedy kończy automatycznie pracę.

17.Urządzenie NIE kontynuuje pracy po automatycznym wyłączeniu. Przed ponownym użyciem urządzenia należy pozwolić mu wystygnąć przez 15 minut.

18.Urządzenia nie wolno przepełniać.

19.Nie otwieraj pokrywy w czasie pracy urządzenia.

20.Przed zdaniem korpusu z podstawy upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

21.Urządzenie nie może być obsługiwane przez osobę z rozrusznikiem serca lub podobnym implantem, ani w pobliżu takiej osoby. Pole elektromagnetyczne wytwarzane w pracującym urządzeniu może zakłócać ich pracę.

OPIS URZĄDZENIA

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1. pokrywa | 2. mieszadło spieniające | 3. mieszadło mieszające |
| 4. zbiornik | 5. uchwyt | 6. włącznik |
| 7. podstawa | 8. kabel zasilający | 9. podstawa mieszadła |
| 10. magnes do spieniania mleka | 11. magnes do mieszania mleka | |

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Podstawa mieszadła (9) z założonym magnesem do spieniania mleka (10) tworzy mieszadło spieniające (2), natomiast podstawa mieszadła (9) z założonym magnesem do mieszania mleka (11) tworzy mieszadło mieszające (3).

1.Otwórz pokrywę (1). Włożyć do zbiornika (4) mieszadło spieniające (2) lub mieszające (3). Oba mieszadła są wprawiane w ruch polem magnetycznym, dlatego należy zwrócić uwagę, aby mieszadło było umieszczone centralnie na dnie zbiornika (4). Wlej mleko o maksymalnej zawartości tłuszcza 2 % i temperaturze od 2°C do 8°C, do poziomu dolnego MAX dla spieniania lub górnego MAX do podgrzewania. Zamknij pokrywkę (1).

2.Włącz spieniacz włącznikiem (6).

Jedno naciśnięcie - uruchamia program spieniania i podgrzewania mleka – włącznik jest podświetlony na czerwono, w pojemniku (4) powinno być mieszadło spieniające (2). Po około 90 sekundach spieniacz wyłączy się automatycznie.

Dwa szybkie naciśnięcia - uruchamia program podgrzewania mleka – na włączniku pulsuje czerwony kolor, w pojemniku (4) powinno być mieszadło mieszające (3). Po około 2 minutach spieniacz wyłączy się automatycznie.

Trzy szybkie naciśnięcia - uruchamia program spieniania mleka bez podgrzewania – włącznik jest podświetlony na niebiesko, w pojemniku (4) powinno być mieszadło spieniające (2). Po około 2 minutach spieniacz wyłączy się automatycznie.

Spieniacz można wyłączyć przed zakończeniem programu automatycznego. Naciśnij szybko włącznik (6) w zależności od programu; trzy, dwa, lub jeden raz, aż zgaśnie podświetlenie włącznika.

4.Sprawdź na początku działania wybranego programu, czy mleko w zbiorniku (4) jest mieszane. Jeśli nie - to włącz spieniacz, wyjmij mieszadło, włożyć je ponownie i włącz program.

5.Otwórz pokrywkę (1), opróżnij pojemnik (4), wyjmij mieszadło, zdejmij magnes (10 lub 11) z podstawki (9) - umyj wszystkie części mieszadła. Podczas mycia pojemnika (4) należy szczególnie uważać aby woda nie dostała się do złączy elektrycznych w dolnej części spieniacza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1.Do czyszczenia wnętrza spieniacza należy używać gąbki lub delikatnej ściernki z małą ilością wody i płynu do naczyń. Nie używać żadnych rozpuszczalników ani żrących detergentów oraz nie stosować żadnych ostrzych materiałów.

2.Czyszcząc zewnętrzną powierzchnię urządzenia używaj zwilżonej ściereczki.

3.Urządzenia nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

4.Należy zachować ostrożność, by nie zamoczyć żadnej z elektrycznych części urządzenia.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240V ~ 50/60 Hz

Moc: 500W

Pojemność: 300 ml

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

camry



Retro Radio
CR 1103



Halogen Oven
CR 6305



Electric Oven
CR 6018



Slow Juicer
CR 4108



Deep Fryer
CR 4909



Electric Kettle
CR 1269



Electric Boiler
CR 1267



Burr Coffe Grinder
CR 4439



Citrus juicer
CR 4001



Egg Boiler
CR 4482



Blender
CR 4050



Electric Grill
CR 6609



Mini-fridge
CR 8062



Personal Blender
CR 4071



Ice Cube Maker
CR 8073



Hand blender
CR 4612

www.camryhome.eu

camry



CD/MP3 player (boombox)
CR 1123



Auto-flip clock
CR 1131



Deep fryer
CR 4907



Arm blood pressure monitor
CR 8409



Air humidifier
CR 7952



Hair clipper for pets
CR 2821



Lint remover
CR 9606



Portable illuminated mirror
CR 2154



Popcorn maker
CR 4458



Air dehumidifier
CR 7903



Blender with grinding attachment
CR 4058



Ice Cream Maker
CR 4481



Air fryer
CR 6306



Aggregate refrigerator
CR 8064



Air conditioner
CR 7902



Turntable with radio
CR 1113

www.camryhome.eu